

CÁC QUYỀN CỦA NGƯỜI THUÊ: NHỮNG ĐIỀU NGƯỜI THUÊ NHÀ CẦN BIẾT NẾU KHÔNG THỂ TRẢ TIỀN THUÊ NHÀ

TÔI NÊN LÀM GÌ NẾU KHÔNG THỂ TRẢ TIỀN THUÊ NHÀ?

- Hãy nói chuyện với chủ nhà và giải thích tình huống của quý vị. Cố gắng lập ra kế hoạch thanh toán trước khi chủ nhà gửi cho quý vị một thông báo 3 ngày hoặc đưa quý vị ra tòa. Viết kế hoạch đó ra giấy!!
- Nộp đơn xin hỗ trợ tiền thuê nhà hoặc dịch vụ tiện ích càng sớm càng tốt tại: <https://www.renthelpnm.org/> hoặc gọi đến số 1-833-485-1334
- Tìm hiểu thêm thông tin bằng cách gọi đến số 311 hoặc truy cập vào trang web: <https://www.cabq.gov/family/services/homeless-services/eviction-prevention>

Ở NEW MEXICO LỆNH TẠM HOÃN TRỤC XUẤT CÒN HIỆU LỰC KHÔNG?

- Không, lệnh tạm hoãn trục xuất của cả tiểu bang và liên bang đều đã kết thúc.

CHỦ NHÀ PHẢI THỰC HIỆN CÁC BƯỚC NÀO ĐỂ TRỤC XUẤT TÔI?

- Trước khi chủ nhà có thể ra tòa yêu cầu trục xuất quý vị, họ phải gửi cho quý vị một thông báo trước 3, 7 hoặc 30 ngày kèm theo các lý do chấm dứt hợp đồng thuê nhà.
- Phải có một buổi điều trần trước tòa và lệnh trục xuất từ thẩm phán.
- Tuy nhiên, quý vị có thể đồng ý tự nguyện dọn ra khỏi nhà. Ngay cả khi dọn ra ngoài, quý vị có thể vẫn nợ chủ nhà khoản tiền thuê nhà chưa trả. Hãy quyết định xem điều gì là tốt nhất cho quý vị.

HIỂU RÕ CÁC QUYỀN CỦA QUÝ VỊ:

- Quý vị không thể bị trục xuất hợp pháp nếu không có lệnh của tòa án.
- Sẽ là bất hợp pháp nếu chủ nhà buộc quý vị phải dọn ra ngoài mà không có lệnh tòa án bằng cách:
 - Đổi khóa cửa
 - Ngắt điện, nước hoặc khí đốt
 - Sử dụng bạo lực
 - Đe dọa làm những điều trên

TÔI CÓ THỂ THỰC HIỆN NHỮNG BƯỚC NÀO ĐỂ NGĂN CHẶN VIỆC BỊ TRỤC XUẤT?

- Nộp đơn xin hỗ trợ tiền thuê nhà càng sớm càng tốt, nếu vấn đề là tiền thuê nhà.
- Ra tòa tham dự buổi điều trần. Trong giai đoạn đại dịch, một số cuộc điều trần có thể sẽ diễn ra qua điện thoại. Không tham dự một buổi điều trần có thể đồng nghĩa với việc quý vị sẽ bị trục xuất khỏi nhà và mất chỗ ở.
- Nếu chủ nhà nộp hồ sơ ra tòa để yêu cầu trục xuất quý vị, quý vị có thể đến tòa và yêu cầu hòa giải, cho thêm thời gian để trả tiền thuê nhà, hoặc phản đối các lý do khác mà chủ nhà đưa ra để yêu cầu trục xuất.
- Nói chuyện với luật sư khi quý vị biết mình có thể phải đối mặt với việc bị trục xuất:

**NHẬN TRỢ GIÚP PHÁP LÝ:
HỖ TRỢ PHÁP LÝ BANG NEW MEXICO:
833-545-4357**

VĂN PHÒNG LUẬT HỖ TRỢ NGƯỜI CAO TUỔI: 505-265-2300

